

# The Northwestern Lutheran

The Lord our God be with us, as He was with our fathers; let Him not leave us, nor forsake us. 1 Kings 8:57.

Vol. 19.

Milwaukee, Wis., January 31st, 1932.

No. 3.

## "HE GIVETH SONGS IN THE NIGHT"

"Why art thou cast down, O my soul? And why art thou disquieted in me? Hope thou in God, for I shall yet praise Him for the help of His countenance!"

Psalm 42: 5

A mansion mine beyond the starry skies,  
My name inscribed within the Book of Life,  
Why should my pilgrim-days be filled with sighs,  
Why should I dread the pain, the toil, the strife?

How brief this earthly sojourn, — time speeds on,  
E'en though "three score and ten" my lot should be,  
How swift the God-appointed course is run,  
And then eternity, — eternity!

He who has fashioned me of earthly clay,  
My every earthly need can well supply.  
His mercy sends me manna day by day,  
Shelter and raiment He will not deny.

He feeds the sparrows, clothes the lilies fair,  
And tells me I am dearer far than they,  
Why should I shun awhile the cross to bear,  
When He can turn the winter into May?

My Father sent His Son to die for me,  
My Savior washed me in His precious blood,  
Cleansed and forgiven, only love I see.  
Why should I murmur, and offend my God!

He sent His Spirit to console my heart,  
When griefs and trials come, when sin alarms.  
Strength, joy, and peace His Word can well impart,  
And I can trust the Everlasting Arms.

He has not promised that my path would be  
All sun and roses, free from cloud and thorn.  
The rain must fall ere I His rainbow see;  
Night must precede the dawn of radiant morn.

Hush thee, my soul, hope thou in God, be still,  
And let not doubt thy Nebo vision blight.  
Bow in submission to the Father's will,  
For lo, at eventide it shall be light! (Zech. 14:7)

Anna Hoppe.

## PREPARING FOR LENT

"My Spirit hath rejoiced in God my Savior." This second phrase of Mary's Magnificat might properly be the vehicle for expressing our thoughts at this season of our Church Year. One cycle of festivals lies behind us, another is rapidly approaching: we are standing between Christmastide (to which Epiphany, of course, belongs) and Lent. What Christmas proclaimed, "Unto you is born a Savior," Epiphany enlarged upon and explained, that all who "have become the sons of God" might rejoice, "The Word was made

flesh, and dwelt among us, (and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father,) full of grace and truth." Three Sundays lie between Epiphany and Lent: Septuagesima, Sexagesima, Quinquagesima. These names are numeral adjectives and mean respectively seventieth, sixtieth, fiftieth. The noun to be supplied is "day." Thus, Septuagesima is about seventy days distant from Easter. This period of three Sundays is often looked upon as a preparation period to pave the way for a blessed Lenten season, somewhat similar to the service which the Advent season is to render to Christmas. The Gospel lessons which the Church of old designated for this period are well calculated to serve this purpose. If you look upon the last of these with its ominous "Behold, we go up to Jerusalem," its appropriateness to this end will be apparent at the first glance. A brief consideration of the other two lessons will convince you that they are well placed. We combine the underlying truths of both in the words of David (Ps. 119:76),

"Let, I pray thee, thy merciful kindness be for my comfort, according to thy Word unto thy servant."

In the Gospel lesson of last Sunday the Savior likens the Kingdom of Heaven to a householder who went forth to hire laborers into his vineyard. The underlying thought, to which the whole parable is keyed, is struck when the Master says: "Is it not lawful for me to what I will with mine own?" That is another way of saying, "In the kingdom of God all is grace, or as David has it, "merciful kindness."

Not to know God's grace in Christ Jesus is, in the words of the parable, called "standing idle in the marketplace." The idleness of a soul without a Savior is, however, not absolute, it is only relative. Even the marketplaces of the world prove that: the idlers that congregate there are easily up to all kinds of devilry and those whose duty it is to see to law and order there, have need of a sharp eye and a strong arm. To put such an idler to some worthwhile task were to do him a great kindness, if for no other reason, because it keeps him from working out his own downfall. Spiritually, man is worse off. He is idle merely as far as God's wish and will and his own salvation are concerned, while he is busy working out the devil's pleasure and his own ruin. Into this shameful condition he is sold body and soul from his very birth, for he is born of the flesh.

Rev. C. Buenger  
5026 19th Ave  
Jan 32



God's grace has in His infinite wisdom found expression in calling into being what otherwise must ever have remained unknown to them of the marketplace, the kingdom of heaven. Natural man has no merit to commend him to God as a proper recipient for such favor, nor, once transferred to it, is there any innate ability which, roused into action, could justify God's choice as wisely taken, in that He had enlisted in His service what, under His directive, afterward proved a means toward His own glorification. His kingdom is purely a creature of His "merciful kindness."

That He throws His kingdom open to them of the marketplace and prevails on them to enter there is but another evidence of His boundless mercy. That some but seemingly accept, but carry with them the spirit of the marketplace, the spirit which labors and suffers only with the mistaking expectation of finally being rewarded according to the standards which they themselves have set up — this cannot be laid at the door of "the goodman of the house" but must fall back upon them who would not understand the nature and spirit of His kingdom: all is grace. In signal distinction from these laborers for hire stand the many who, imbued with the proper spirit, manfully and willingly stand up under "the burden and heat of the day" and consider it a great privilege by the grace of God to stand in the place which He has allotted to them, content that God's wisdom is behind His gracious scheme of salvation.

In studying the parables of the Master we must carefully refrain from striving to apply each and every feature and incident of the story related to some real or supposed feature of the kingdom of God. Parables are comparisons which are to teach us some great underlying truth and, when we have arrived at it, we must desist from stressing incidental features. Thus it were idle and perhaps even confusing if we were to seek historically to fix the different periods of God's visitations to the marketplace of the world. It were equally dangerous to seek to determine exactly what is the penny a day agreed on as hire. The point of comparison and therefore the intended truth is couched in the Master's question, "Is it not lawful for me to do what I will with mine own?" In the kingdom of God all is grace. The festival season just past certainly emphasized this truth, and the season of Lent before us should properly but impress more deeply the same eternal truth.

God calls sinners out of the world into His kingdom through the medium of the Word. It is to the Word and, most specifically the Word of the Cross, to which our Church turns with prayerful devotion during the Lenten season. Next Sunday's Gospel lesson is beautifully adapted to prepare the way for the Word of the Cross to enter into our hearts and to

attain to its merited ascendancy: to the message received, in the kingdom of God all is grace, it adds another — all grace is imparted through the Word. When David sought the comfort of God's merciful kindness, he knew of none other avenue of approach, of no other basis for hoping that his request would be granted than the Word of God — "according to thy word unto thy servant."

The parable of The Sower: all grace is imparted **through the Word**. This is one of the great mysteries of the kingdom of God, which it is given only true disciples to know. As if to bring this truth home to His disciples Jesus not only utters the parable, but Himself interprets it to His followers of that day and had His interpretation embodied in His Gospel. How wise this provision is, the parable itself sets forth: it relates to us the **fourfold** experience of the Word.

One of the first things which even a cursory reading of this lesson must appreciate is the prodigality of the Heavenly Sower. With what a free hand does He not cast forth His seed: the hard-trodden way, the barren rock, the brambly waste, along with the good ground — they all come within the sweep of the sowing hand. As God's grace is unspeakably great, so are His means of imparting it lavishly beyond all description. The Goodman goes to the marketplace again and again; the Sower casts forth His seed with wide profusion. Oh to hear and to understand!

The experience of the Word is fourfold and yet the natural soil into which the seed falls, which, of course, is the human heart (Luke 8:12-15), is all alike — barren and unfruitful. It is not only God's grace that His heavenly seed is cast out profusely; it is a further grace if it lodge in good ground. Let no man think that human resolve, or insistence, or concentration, can here extend to God a helping hand, preparing the soil beforehand for the seed of the Sower. Thus hold they that seeing, see not, and hearing, hear not: who know not the mysteries of the kingdom of God. In the kingdom of God all is grace and grace cometh but by the Word: the preparatory work by which our barrenness is corrected and fertility results is also God's task. That man can hinder it and oppose it is amply evidenced by the three examples of undesirable ground.

While the observance of Lent as we have it, is, of course, a human institution, yet the Word of the Cross which receives particular emphasis during that time in all true Lutheran circles is divine and it has pleased God to make it the instrument by which we "should believe and be saved." May we therefore humbly pray with David: "Let, I pray thee, thy merciful kindness be for my comfort, according to thy word unto thy servant." G.

The Bible is the best Book in the world.

—John Adams.



## COMMENTS

**A Moral** From his experience, a writer in *Der Lutheraner* points a moral. He was on a tour of visitation in California. As the car was rolling down from a hill near the Pacific Ocean, he remarked to the driver: "Down there in the valley there is another city. See the many rows of electric lights." The driver dryly replied: "No, those are merely lights. The city is to be built later." And so it was. Real estate men had platted a city and had strung many lights in order to attract buyers. The lights were there shining brightly; but only here and there a lonely house was to be seen.

The moral? "Note, O man, and learn. First build as diligently and as skillfully as you can. But only after you have built something worth while string a few lights."

And then he says:

The subject of publicity for our church came to my mind. To this much attention is in these days given in our own circles, too much, perhaps. But, build first and then string lights. Is there not a little admonition in order?

Also in the great West it is possible that our work takes a wrong course. "On this rock I will build my church," says the Lord of the church, Jesus Christ who is at the right hand of the Father. He surely will keep this promise. By His grace Christians are permitted to be His coworkers, to lay the foundation and to build on it according to His directions and by His Word.

That is what the little mission church wants to do. It wants to grow; to move from the little chapel to a large church on the boulevard. But progress seems entirely too slow. "We will have to look around for a mixer, organizer, booster." They find one, and he understands everything. What? To build? No, to string lights. The old sober doctrinal sermon built from week to week with much labor and prayer has to give way to the more modern and interesting "speech" that does not require such careful preparation. The quiet, laborious work in the Christian Day School does not attract attention. A Sunday School is and remains sufficient. But there must be a church paper and societies have to be organized. From the outside it looks as if there were real progress, but close inspection will show only a string of lights that may go out at any time. The work that lays a sound foundation and builds solidly by the sermon and the Christian Day School has been neglected. That is to follow later.

J. B.

\* \* \* \* \*

"Uneasy Lies the Head" of the scientist, for he is the one who now wears the crown. Most of the crowned heads have fallen and the real rulers of the world today are the scientists. Are their days counted, too?

Under the caption: Science finds its own pace bewildering, the *Chicago Tribune* comments on the new book "The Scientific Outlook" by Bertrand Russell, English philosopher and mathematician. Here are some extracts from that book.

Dr. Russell calls for "a new moral outlook in which submission to the powers of nature is replaced by the

respect for what is best in man." He declares that the human will alone "cannot make good life." What has become then of the much vaunted ennobling virtue to be attained by a study of nature? Has it failed? It would so seem, for no scientific study can give a moral impulse to the will, and even if it could, yet, as the author concedes, the human will alone "cannot make a good life." This should not be new. The Word of God has plainly taught that no man's heart and will can direct man to right living before God and among men, for his heart and will are evil. Is that admitted now by Dr. Russell? We apprehend not, for the Biblical doctrine of original sin is not in his books. To admit that doctrine would be to rob man of his newly grasped claim to being a god on earth, the master of his own destiny; it would dethrone human reason from its self-claimed new eminence of being the source of all knowledge in heaven — if there be such a place — and on earth; a thing not to be thought of for a moment.

But let us see further. "The world, according to men of science, is a more higgledy-piggledy and haphazard affair than it was thought to be. I think that the universe is all spots and jumps, without unity, without continuity, without coherence or orderliness, or any of the other properties that governesses love."

Even so. A real and thorough understanding of this world, its beginning, plan and purpose cannot be had without what we would call in German the "Christliche Weltanschauung," or the view of the world from a Christian standpoint. Barring this, no man can see or understand the reason for the world's being, neither whence it came nor whither it tends. The key is lost to all men who know not God and Him in Christ Jesus. The knowledge and belief in that God, and this alone, can open our eyes so that we can discern not only our soul's salvation but can also correctly judge life in all its aspects.

Dimly Dr. Russell realizes this. "Every day some new physicist publishes a new, pious volume to conceal from himself and others the fact that in his scientific capacity he has plunged the world into unreason and unreality. The world of physical realism is only an imperfectly perceived world. It is not through casual conceptions of any sort that God is revealed to us, but through realization of what is implied in the highest values which are presented to us in our conscious behavior. These higher values are comprised under what we call truth, goodness, beauty. In recognizing them we pass beyond the mere individual experience, and realize the presence within us of God as the ultimately real."

And further than this science cannot go, in fact it has already gone too far in this. Neither truth, goodness, nor beauty, can make us know God, the true God, our Father in Jesus Christ. If we deny Him as



The *Northwestern Lutheran*, edited by a committee, published bi-weekly by the Northwestern Publishing House of Milwaukee, Wis., at \$1.25 per year.

In Milwaukee and Canada single copy by mail \$1.50 per year.

All subscriptions are to be paid for in advance or at least within the first three months of the year.

In the interest of and maintained by the Ev. Luth. Joint Synod of Wisconsin and Other States.

Entered as Second Class Matter Dec. 30th, 1913, under the Act of March 3rd, 1879.

Acceptance for mailing at the special rate of postage as provided for in Section 1103, Acts of October 3rd, 1917, authorized Aug. 26th, 1918.

Address all news items to Rev. F. Graeber, 3815 W. Michigan St., Milwaukee, Wis.

Address all communications concerning the editorial department to Rev. Fred Graeber, 3815 W. Michigan St., Milwaukee, Wis.

Send all business correspondence, remittances, etc., to Northwestern Publishing House, 935-937 North Fourth Street, Milwaukee, Wis.

a need for the forgiveness of sin, then indeed "the truth is not in us"; neither innate goodness, but rather sin and evil, and as for beauty as a means of knowing God, we confess that we are altogether at a loss to understand. Sin and evil is not always ugly in our sight, the prince of darkness may be at times majestic and appear a thing of beauty.

Let our hearts be moved with pity and commiseration for all poor philosophers whose comfort at the end shall be the consolation as voiced by Dr. Russell: "When I come to die," writes Dr. Russell, "I shall not feel that I have lived in vain. I have seen the earth turn red at evening, the dew sparkling in the morning, and the snow shining under a frosty sun I have smelt rain after drought, and have heard the stormy Atlantic beat upon the shores of Cornwall."

Thus men die without hope that reject the Christ.

Z.

\* \* \* \* \*

**Improving On Moses** That is what the learned Dr. Cecil Cadoux, distinguished Hebrew scholar, attempted, when he revamped the old theory that Moses is not the author of the Ten Commandments, as we read in a London dispatch, reported in the *Chicago Tribune*.

"The real authors," he said, "credited to Moses speeches which they composed themselves, although they doubtlessly preserved many true historical traditions about Moses and his laws, the substance of which he may have determined."

Incontinently therefore, Cadoux must revise the Ten Commandments as found in Deuteronomy. His version of the Second Commandment is: "You are not to use the name of your god, Yahweh, flippantly. Yahweh will not let those who use his name flippantly get off."

As Dr. Cadoux does not believe in this "god" Yahweh, his flippant use of the name affects him not at all.

The Ninth Commandment he "improves" as follows: "Do not give evidence against your fellow men unless you know it to be true."

There is more of it, but enough has been shown to prove that among the modern unbelieving scholars Scriptures fare very ill indeed. Let us thank God for Luther's and the St. James version and abide by them.

Z.

\* \* \* \* \*

**The Danger of Bolshevism** Under the title, "The Danger of Bolshevism,"

Friedli Heinecken writes in the "Kirchenblatt" on the conditions in Russia. It is a sorry picture he paints; one that sets a person athinking, thinking with sincere pity of those over there who suffer deeply under such unbearable conditions, but thinking also of conditions right here at home.

He says:

There is only one kind of school in Russia, the communistic. Most of the older teachers have been replaced by youths and maidens under twenty. In instances entirely untrained but faithful adherents of bolshevism have been appointed teachers.

As there is no definite course of study, the pupils of the four upper classes decide daily what subjects shall be taken up. In the school council committees of scholars, children of twelve or over, sit with the teachers; and the decisions of the scholars are binding on the teachers.

"Instruction in religion is, naturally, strictly forbidden." The writer quotes from Lenin's address before the department of education, 1923: "Give us the child till the age of eight, and it will be and remain a bolshevist. We have smitten the kings of the earth, let us now smite the king of the air, (God). Children must be taught to hate their parents if these are not communists. And even if they are communists, children are not obliged to respect them."

Commissioner of Education Lunacharski orders that balls be arranged for the students. Parents are compelled to send their children to these dances that often continue into the morning hours. In Moscow and in Leningrad poor mothers have been seen standing in the snow before the illuminated school buildings anxiously waiting for their sons and daughters who were dancing the tango and the fox trot. The teachers assist at these affairs, but are not permitted to exercise any authority over the young people.

"In these schools the air is pregnant with precocious criminal instincts and bestial jealousy. Most of the time is employed in love affairs and dancing lessons. In the public boarding schools children of both sexes sleep in the same room."

The writer quotes Grand Duchess Marie, Princess of Pontiatine, who now resides in New York:

"O, if I could tell every woman in the world, every mother, every daughter, every sister, every wife, to what terrible humiliations we have been subjected, and how everything that



is sacred to a woman's heart has been trodden under foot and torn to shreds.

Honor, family, home, all has been taken from the Russian women, and I pray God that my words will not remain unheard. . . . My country is now the victim of a distressing oppression and tyranny. Fear and humiliation such as the world has heretofore not seen. Families have been torn and dispersed, ruined and robbed of their possessions, from the mightiest and wealthiest down to the poor hardworking peasants all have been ruthlessly robbed of the fruits of their labor and of all their earthly goods.

The sufferings of the God-fearing people in Russia surely touch our heart and move us to plead for them before the throne of God.

But as we read, certain comparisons forced themselves on us, comparisons between conditions over there and conditions here in our own land.

One of our chief troubles is that of an undisciplined youth that has not been trained to fear God and to respect his representatives. False training makes the child critical, sophisticated and overconfident of self, while it should still trustingly accept the instruction and follow the guidance of its experienced elders. Youth is taught to demand, "We want to be shown," before the eyes of its intellect are really open to see. While the child should still be undergoing training for life in the quiet of the home and the school, it is led to the microphone or otherwise dragged before the public for purposes of display. Appeals to its pride often serve as substitute for the fear of God. Without having learned to obey, it is frequently given a taste of authority. In many a home council the child has the deciding vote. The result of this all is widespread irreverence and insubordination; and youthful criminals are filling our jails.

Everywhere churches are reaching out for the children of our land to draw them into their Sunday schools and Bible classes, and still thousands upon thousands grow up with but little, if any, religious instruction.

There are Christian day schools with trained Christian teachers ready to come to the aid of the home in the Christian education of the child. Repeatedly attempts have been made to put them out of existence. And even many of our Lutheran parents refuse to entrust their children to these schools.

A sad sight, anxious mothers waiting out in the snow for their children who attended the school dances under compulsion. But the mothers still care. In our own land, how many boys and girls of tender years are out in the dark night with evil companions, in public dance halls, in roadhouses, parked automobiles, etc., with no mother worrying about them. The mother herself may be at the lodge, the bridge party, the theater, or some other place of amusement, enjoying life, without a thought of her responsibility for her child.

As to woman's honor, the home, the family — easy morals, frivolous marriages, divorce mills grinding, the hunger for pleasure and excitement, these all have combined to destroy the home among us.

But there is a difference. Over there the conditions are general; here they are not. Over there these things are done frankly and openly; here they are still more or less hidden beneath the surface of life. Over there men have these conditions thrust upon them by the organized forces of evil; here they who duplicate them in their personal and family life do so by their own choice.

Yes, danger threatens us. Not so much that Russia itself constitutes this danger, though its example indeed does much to encourage those who are evil. The danger lies within the heart of man, in man's innate unbelief and ungodliness. We must meet it and overcome it if we do not want ungodliness to reign here as it reigns over there.

No economic measures we may adopt will save us. We are dealing with a spiritual force that can be overcome only by spiritual means, the living Word of God that works faith and regenerates the heart of man, the "power of God unto salvation to every one that believeth."

Yes, let every effort be made to remove injustice from our national life and to assure to every one the opportunity to work and to earn an honest living. But our real salvation lies in the penitent return to our God.

If we Christians repent of our neglect, restore the family altar in our homes, devote ourselves faithfully to the **Christian education** of our young in home and school, guard our adolescent sons and daughters carefully in the years of danger and sanctify our own life to the Lord, a beginning will have been made. Then we will not neglect to call others to repentance. This indeed is not the time to curtail the work of the Lord. In spite of the present conditions our work should be prosecuted with vigor and extended as far as possible. We must labor, we must give, for the cause of the kingdom of our Lord. That is the call of the hour. May we all heed it!

J. B.

\* \* \* \* \*

**Does It Pay?** The Superintendent of our Apache Indian Mission, Pastor Edgar E. Guenther, Whiteriver, Arizona, wrote among other things in a recent communication to the Indian Board the following, which should fire our mission zeal and prove to the skeptic that the Gospel of Christ is still the power of God, and the wisdom of God, which is able to convert and save to the uttermost, even the reputed wild and warfaring Apaches: "About 2 A. M. of the morning of December 25 I was awakened by dark forms sneaking past the windows of my porch



bedroom. Knowing that this season of the year is often the occasion for rascality even in Apacheland, I was on the verge of jumping out of my bed to make a hasty and indignant investigation when the song 'Silent Night' floated out into the clear stillness. These dark forms were the members of Wenonah's Indian quartette (Wenonah is the Superintendent's daughter), and they sang there to assure me of their good will and of their joy in the fact that the Christ Child still rules. In former years I had often been awakened by the tom-tom in the wee hours of the night, but that sound is becoming less and less frequent. And here on this night it had been replaced altogether by a Christmas carol sung by such to whom the tom-tom and all that it implies is a dead issue. 'Yes, there are Gospel fruits in Apacheland,' I said to myself as their song came to a close and they disappeared in the night." F. E. S.

#### MATTHEW 20: 1-16

The lesson to be derived from the parable of the laborers in the vineyard is intended not for those who are continually despising God's merciful invitations to repentance, but for those whose misfortune it has been to have remained in the idleness of ignorance and to have lost the most advantageous portion of their lives. Among the many who have handled this portion of divine truth, some are constantly perverting the right ways of the Lord by urging it as an excuse for the delay of repentance, making a most mischievous and fallacious use of the story. The laborers at the eleventh hour are rewarded equally with the first, they say, therefore God will accept a late repentance as favorably as an early one. So we may wait till the eleventh hour and shall be as well off at last. But it is of the utmost importance to make these persons observe that there is no evidence that the last laborers would have been admitted into the vineyard at all, unless they had been able to plead in excuse for their having stood idle so long in the market place, that up to that hour of the day no man had engaged their services. No persons who have been born and educated in a Christian land, can plead this for themselves. On the contrary, they have been called from the earliest hour. No man who has heard of the doctrines of Christianity from his infancy, can say he has stood unemployed because no one has hired him; he has been called over and over again by the heavenly householder; if he has neglected the work appointed for him to do, he has certainly not the same excuse as the laborers in the story; he has had many warnings that the day was passing over his head, he has had friends admonishing him, good examples encouraging him, the voice of conscience expostulating with him; and under all these, though on his Master's promise, he

has concerned himself very little with his Master's business; he might as well have been loitering in the market-place, for any service he has rendered to his Lord. It is quite clear that whatever such persons may think they have to say in their own defence, they can gain no sanction to their conduct from this parable; their case does not enter into it. All that can be inferred from it with reference to repentance is, that God will accept the penitent who embraces the first means of conviction opened to him: not him, who saying, "I go, Sir, into thy vineyard," goes not. We do not read that the first laborers called, refusing, were called again and again; or that any, having entered, and wasted their time received any reward. God accepted the little that some of them did, because it was all they could do; and because, by laboring with all their might as soon as they had opportunity, they showed they would have labored more, and labored sooner, if they had been able. To such the parable does indeed convey the blessed truth that God will receive them when they seek him with all their heart and with all their strength, applying themselves with all their might to his work, and strengthening the things that remain, that are ready to perish; their labor shall not be in vain in the Lord. —Selected.

#### WHAT'S IN A LETTER?

It is an open secret that during these days when prosperity is just around the corner, but when the combined sleuthing of politicians and economic experts cannot find that corner, — I say it is an open secret that there are those in our circles who are beginning to look frowningly over their glasses at our Apache Mission in a way that is disconcerting, to say the least. It is but a short step from this frown to the question aimed at this or that station: "Child, are you really worth your keep?"

I have before me two letters hastily picked from over half a hundred similar ones, that I am submitting to the kind reader for perusal:

Dec. 30, 1931.

Dear Friends:

We had a nice Christmas. Jesus was born on Christmas. He was born in Bethlehem. We should be happy on Christmas. We should not be sad. So I also be happy on Christmas. Christmas is a very nice day. We should all think of Jesus and how he was born.

We don't only have Christmas. But we also go to church on Sunday morning. There they tell us about Jesus, how he was born and how he died. And so on with everything he did long time ago when he was on earth. Also where he went when he died. He is our real Father in Heaven. He loves us very much. We also love Him, too. We are His children. He watch us every day and night. He is with us every day and every night. We should also believe in Him. We should not say any bad words to Him. If we say them He will punish us.

We also go to Bible class. There we learn about Jesus. I



like to hear the story about Jesus. We should sit up straight and listen.

Your little Friend,

Nellie is in the fifth grade.

NELLIE COOK.

Whiteriver, Arizona,  
December 30, 1931.

Dear Mission Friends:

We Apache children appreciated the Christmas gift which you sent us for Christmas. We thank you very much for your kindness.

We also thank our dear heavenly Father for that he has sent His only Son as a gift on this earth to save us from our sins. We enjoyed the birth of our Lord Jesus Christ on Christmas with songs, prayer and also program. After the program the Christmas presents were given out to us in church.

We like to hear the story about Christ Jesus who came on earth for the sins of the world, and we like to sing songs about Him. We go to church every Sunday and hear about Him and have a Bible class every Wednesday evening and hear about Him also. Our Missionary always tells us about the Christmas story so we know about what Christmas means. We also get our Christmas presents in our own building from our friends and relatives.

It is nice to give a Christmas gift to our Lord Jesus Christ by saying a prayer and telling Him to live in our heart forever. I know Jesus will never forget us for He loves us. So I always pray to Him to take away all the sins which I have done.

Hope you have a nice Christmas gift too for the birth of our Lord Jesus Christ.

I am in the eighth grade. Thanking you very much for those gifts.

Merry Christmas and a Happy New Year to you all and may God keep us as his children forever.

Your Apache Friend,

ROSE DEHOSE.

You say there is nothing in these letters to dispel the frown? Let's pause a moment, please. These letters were uncoached and have not been doctored. They were written by girls who grew to school age, — no, not in a Lutheran Christian home where the Bible is read and devotion held regularly, — but in outlying camps, where the Gospel is but infrequently heard. They grew to school age in tribal surroundings where anti-Gospel superstition is the center of all spiritual activity. The school they are now attending is only a Government Boarding School.

In spite of all this you will notice that the center of thought in these letters is the Lord Jesus Christ. Almost every sentence radiates from Him. And this most important fact is the fruit, as the letters also show, of seed sown in short Sunday services and still shorter mid-week periods of instruction. And let us not forget that these pupils are surrounded day in and day out by a corps of teachers whose lives as a group are far from being Christ-centered.

If the crumbs falling from the Master's table can engender the faith indicated in these simple letters, what deeper rooted Gospel plants must there not be hidden in the hearts of those children, now numbering in the hundreds, of our own Christian day schools, our

Orphanage and our Boarding School where all instruction revolves around the manger and the cross!

May these two little letters therefore do their part in dispelling the frown and in anticipating the question: "Apache Mission Station, are you really worth your keep?"

E. E. G.

### THE COONEYITES

Who are the "Cooneyites," and what are their main false doctrines?

The "Cooneyites" are a peculiar religious sect of comparatively recent origin. The matter of their origin they keep a closely-guarded secret, which, of course, is a cause of grave suspicion. St. Paul's description of certain false teachers of his day fits the "Cooneyites" very well indeed: "For of this sort are they which creep into houses, and lead captive silly women laden with sins, led away with divers lusts, ever learning, and never able to come to the knowledge of the truth." 2 Tim. 3:6-7.

Among their main false doctrines are the following:

- 1) The Bible is a dead book, unless interpreted by one of their preachers. Catechisms and commentaries of Scripture they condemn.
- 2) From their use of the phrase "Jesus overcame His own flesh" it would appear that they hold the Russellite error, that Jesus at first was a mere man, and after His resurrection a God.
- 3) Salvation, they teach, is by faith and works; by walking in "the Jesus way"; by imitating Christ's life on earth. Deathbed repentance can save no man.
- 4) They deny that Baptism is a means of grace; immersion is necessary; infant baptism is condemned.
- 5) In Holy Communion they reject the Scriptural doctrine of the Real Presence; it is not a means of grace.
- 6) Their adherents are forbidden to pray the Lord's Prayer.
- 7) All Lutherans, Methodists, Presbyterians, Anglicans, Roman Catholics, in fact, all people but themselves are "heathen."
- 8) They declare the receiving of salary by ministers to be contrary to Scripture. Their preachers claim to take no salary, but they are always well supplied with money. Preachers must go "two and two."
- 9) They forbid their followers to wear jewelry, or any other adornment.
- 10) They forbid the building of churches.
- 11) They do not respect the office of any minister and claim the right to "steal sheep" from any church.

--The Australian Lutheran.



### A TABLE PRAYER

We recently gave our readers a translation of the German Table Prayer "Speise, Vater, Deine Kinder" as we found it in an exchange sheet. By the courtesy of one of our readers we are enabled to offer another translation of the same prayer — that of Dr. Richard Kretzschmar of St. Louis, Mo.

God, Thy children Thee addressing,  
On their meal implore Thy blessing.  
Pardon sins, grant us Thy favor,  
Strengthen all that fear or waver.  
May Thy grace at all times guide us  
And with what we need provide us,  
Till at length to us be given  
Feasts with saints through Christ in heaven.

### WARM DESIRE —

For ah! the Master is so fair,  
His smile so sweet to banished men,  
That they who meet it unaware  
Can never rest on earth again.

— Barbara MacAndrew.

### FROM OUR CHURCH CIRCLES

#### Meeting of Synodical Conference 1932

The next meeting of the Synodical Conference of North America is to be held at Mankato, Minn., Rev. A. Ackermann, pastor, August 10 to 15, 1932.

Herm. Gieschen, Sec'y.

#### Central Conference

The Central Conference will meet February 2 and 3 at Columbus with President Nommensen.

Papers: P. Janke, The Mission Activity in the Home Church; E. Fredrich, Exeg. on Epistle to Titus; R. Wolff, The Relation of a Congregation to Synod; G. Fischer, Exegesis on a Psalm.

Confessional Address: W. Eggert, W. Keturakat.

Sermon: M. Nommensen, M. Hillemann.

Please, announce in due time intended presence or absence.

H. Geiger, Sec'y.

#### Manitowoc Pastoral Conference

The Manitowoc Pastoral Conference will meet February 2 and 3 at the First German Lutheran Church, Manitowoc, Wis., Rev. L. Koeninger, pastor.

Sermon: Her. Kuether, Br. Gladosch.

Confessional: Fr. Koch, Ph. Sprengling.

Essays: H. Koch, Zell, Gruendemann, M. Sauer, Grunewald.

Please register.

W. G. Haase, Sec'y.

### Pastor's and Teacher's Conference of the Northern Michigan District

The Two-Day Conference of the Northern Michigan District will meet in Saginaw, Michigan, St. Paul's Congregation, Pastors O. and O. J. Eckert, February 4 and 5, 1932.

Opening service at 9:30.

Divine services on Thursday evening.

Confessional service at 7 P. M.

Sermon: Kionka, Krauss.

Confession address: Wacker, Schroeder.

Choice of texts for Confessional address: Ps. 25:18, Isaiah 44:22, Jer. 14:7, Daniel 9:18.

Choice of sermon texts: Mk. 9:43-50, Phil. 2:12-13, Jer. 15:18-21, Matt. 16:13-20.

Papers: W. Schaller, Redemption with reference to the types in the Old Testament; G. Schmelzer, Exegetical work on John 3; Dir. O. Hoenecke, Exegetical work on Joshua 10:1-16. Other papers by Weisgerber, Binhammer, Schroeder, Frey, Wenk, Westendorf, Sievert, Kirschke.

Please announce.

H. Engel, Sec'y.

### Mixed Winter Conference

The Mixed Winter Conference meets at Trinity Church, corner Wabasha and Tilton, St. Paul, Minn. (Rev. A. C. Haase, pastor), February 2 and 3.

Papers: Personal Religion of George Washington, Prof. M. Graebner; Primary Causes of the World's Calamity, Rev. O. Kohn; Exegesis, Letter to Philemon, Prof. Streufert; The Individual Cup, Rev. C. Mundinger.

Essay: Rev. J. Thoen.

Sermon for criticism: Rev. C. P. Kock.

Confessional Address: Rev. Klemp.

H. E. Lietzau, Sec'y.

### Southeastern Michigan Delegate Conference

The Southeastern Delegate Conference will meet February 2 and 3, at Scio, Paul Schulz, pastor.

Papers to be read by K. Krauss: "I Believe in the Forgiveness of Sins"; H. C. Richter: Titus, Chapter 2; R. Timmel: "The Decorum of a Pastor during Public Worship."

Sermon: H. C. Richter (G. Ehnis).

Confessional Address: A. Lederer (A. Wacker).

Kindly notify pastor.

H. C. Arndt, Sec'y.

### Eastern Pastoral Conference

At the special meeting of the Eastern Pastoral Conference held at West Allis, December 14, 1931, it was decided that the special conference originally scheduled to be held February 2 and 3 at Wauwatosa be dropped.

A. Maaske, Sec'y.



### Installation

Authorized by President Wm. Nommensen, the undersigned installed the Rev. Carl Kurzweg as pastor of Zion Ev. Luth. Church at Cream, Town Lincoln, Wisconsin, on New Year's Day.

Address: Rec. Carl Kurzweg, Cochrane, Wis.  
R. W. Mueller.

### Ordination

Authorized by President J. P. Scherf, of the Dakota-Montana District, the undersigned, on January 3, ordained Erwin Wagner, tutor at the Northwestern Lutheran Academy, Mobridge, South Dakota, in the Immanuel's Lutheran Church at Black Creek, Wis.  
John Masch.

### Become Self-Supporting

By the grace and help of God Redeemer Congregation of Amery, Wisconsin, was able at its annual meeting to declare itself self-supporting. In doing so the congregation is mindful of the courtesies and help received from our beloved Wisconsin Synod and hereby wishes to express its sincere thanks and appreciation.

O. P. Medenwald, Pastor.  
E. F. Klingler, President.  
F. R. Route, Secretary.

### Church Dedication

The Zebaoth Congregation of Milwaukee was privileged on October 25 to dedicate its new house of worship to the service of the Triune God.

The dedicatory act was performed by the pastor of the congregation. There were five festival services on that day. Two in German, in which President G. E. Bergemann and President C. Buenger spoke; and three English in which Pastor H. J. Diehl, Professor Walter Schumann, and President E. Benj. Schlueter delivered the sermons. On Tuesday evening Pastor Ad. v. Rohr spoke in a service specially for children and their parents. In the service on Thursday evening, sponsored by the societies of the church, Pastor Wm. Sauer preached the sermon. Dedicatory week closed with a sacred concert on the Sunday following dedication.

Over 3,200 attended the services on dedication Sunday. In the two services during the week and at the concert over 2,000 more were in attendance. In the two Sunday evening services many were not able to find room, and that in spite of the fact that with the aid of microphones in the chancel and an amplifier in the basement the seating capacity of the church was increased by about 350.

The sermons were exceptionally appropriate and the members of the congregation found much needed

comfort and encouragement. The services were enhanced by suitable selections rendered by the Senior and Junior Choirs and several soloists under the direction of Mr. W. J. Brockman, organist and choir director.

The Zebaoth Lutheran Congregation was organized 14 years ago with 16 voting members and 20 children in the Sunday School. It was an amalgamation of two missions, Elias and Good Hope. In July of the same year the present pastor was installed.

The property consisted of a small chapel on a corner lot. In 1919 \$4,500.00 were spent for enlargement of the chapel. In 1920 an additional lot was bought and a nice parsonage built. It was not long before the congregation took another step in the right direction. Foreseeing the future needs of the church, they bought another 90 feet adjoining on 6th Street. By 1929 every member was convinced that more room must be provided for the ever increasing attendance at the services.

The problem was finally solved when on September 9, 1930, by a unanimous vote the congregation decided to build a new church. Mr. Ernst Weyland was engaged as architect. On September 28, 1930, ground was broken and on December 14 the cornerstone was laid.

The edifice is the result of mature thought and deliberations and while somewhat larger than the present requirements dictate the congregation is growing at a rate that it is expected the entire capacity of the building shall be needed before we celebrate the fifth anniversary of the dedication.

In plan and design the church is a modern adaptation of thirteenth century French Gothic. This style of architecture is especially well adapted to the forms of Christian worship. Unlike the Classical, the Byzantine, and the Romanesque style, the Gothic was developed under the influence of Christian civilization, and can not be traced back to pagan influences. The narrow and lofty Nave, the chaste forms of all its parts, give to the interior an atmosphere of reverence and devotion. Its simplicity of lines are in harmony with the God-given simplicity of our teachings. The strongly accentuated verticals potently direct the thoughts of the worshiper upward.

The church is built in accordance with the soundest forms of construction and with materials that promise the greatest measure of permanence and durability. The foundation walls and floors are of concrete, the walls of brick and steel, the roof trusses of steel. The roofs are covered with asbestos shingles. All window frames are of stone or steel.

The dimensions of the building are as follows: Width across the Nave and side aisles, 53 feet; width of Nave between piers, 38 feet; width across to north wall of Choir Gallery, 69 feet; total length of church,



101 feet; apex of ceiling in Nave 54 feet from floor; height of building to top of cross, 80 feet.

Total seating capacity of the church, 620. Pews, chancel furniture and all other wood work are of white oak. The mensa of the altar is of white marble.

A large auditorium, with stage, also kitchen, wardrobe, and lavatories, are to be found in the basement. The building is heated with oil. The heating plant is in a sub-basement.

The massive structure of the entire church will always assert itself as a symbol of the Spirit of the Reformation: "A Mighty Fortress is our God."

The organ, built and installed by the Wangerin Organ Co., consists of a main organ and an echo organ. It has 24 stops with harp and chimes. It is an exceptionally wonderful instrument.

The church has been abundantly decorated with Christian symbols. The shields on the pilaster caps at the spring line of the Nave arch bands show the symbols for the 12 apostles and St. Paul. In the side aisle windows 8 parables of Christ are shown. In the clerestory windows 8 symbols pertaining to the life of Christ. In the large seven-paneled sanctuary window (13 by 46) the life of Christ is shown pictorially. In the ceiling panels of the sanctuary 36 symbols pertaining to the Passion of Christ are to be found. For the artist's work on these symbols and those of the apostles we are especially indebted to Mr. Wm. Wuertz, church decorator.

In the 7 quatrefoils of the large window over the east portal we have Luther's coat-of-arms, the symbols for the Father, the Son, and the Holy Ghost, and the Word and Sacraments. Antependia for the altar and pulpit in the five colors of the different seasons of the church year, have been provided. Even in the pew ends 8 different symbols are shown.

The present membership of the church is about 140 voting members and 75 ladies. The Sunday School has an enrollment of close to 300.

The total cost of the building and all furnishings is about \$100,000.

The progress made in the past is evidence of the favor and blessings of the Triune God, to whom we give thanks and honor, to Him we dedicated this church — and ourselves — with Him we commenced and with Him we shall continue.

Arthur B. Tacke.

### Thirty Years of Service

Sunday evening, beginning at 8, on January 10, the thirtieth anniversary of Mr. Carl Bradtke's treasurership of the St. John's Ev. Luth. Church, Lake Benton, Minnesota, was duly celebrated, at his home. Since the celebration took place in the home, the representatives of the congregation, namely, the Church Council members with the immediate rela-

tives of the jubilarian formed the audience. The undersigned spoke on Psalm 34: 4.

Paul W. Spaude, S. T. M., M. A.

### Golden Wedding Anniversary

Mr. and Mrs. Emil Martin of Hustler, Wis., celebrated their fiftieth wedding anniversary in a special church service on December 27, 1931. Sermon text: Psalm 146: 5ff.

H. A. Pankow.

### Memorial Wreath

In memory of Ruth Jane Pankow \$11.00 were given to the missions by the choir and neighbors.

W. E. Pankow.

### Acknowledgment and Thanks

The following is a partial list of those good friends of our Apache Mission whose gifts ran the depression blockade and made their way safely to Whiteriver.

WISCONSIN: Grace and St. John's Mission Circle, Milwaukee; St. Matthew's Sunday School, Milwaukee; Mrs. Bertha Cowalsky, Milwaukee; Junior Choir, St. Matthew's Ev. Luth. Church, Milwaukee; St. Stephen's, Fountain Prairie; Mrs. Louise Zwieg, Ixonia; Members St. Paul's Congregation, Lomira; Gilbert Pieper, Oakfield; Miss Mildred Albrecht, Lake Mills; Miss Lillian Juhnke, Green Bay; Mr. H. T. Hagene, Oshkosh; Miss Johanna Griebing, Milwaukee; Herman Lawrence, Lomira; St. John's Bible Class, Milwaukee; N. N., Milwaukee; Senior League, Fond du Lac; Ladies' Aid, Wilmot; Mrs. George Ernst, Milwaukee; Mr. and Mrs. G. A. Guell, Fond du Lac; Mrs. Minna Lueck, Princeton; Mrs. Aug. Manthey, Pardeeville; Mrs. H. C. Berndt, Hartford; Ladies' Aid, Markesan; Ladies' Aid, Fond du Lac; Y. P. S., West Allis; Rev. Emil Duerr, Milwaukee; First Lutheran Ladies' Aid, Lake Geneva; St. Paul's Congregation, Tess Corners; Rev. E. A. Walther, Wisconsin Rapids; Mona M. Ristow, Fond du Lac; Salem's Lutheran Aid Society, Lowell; Ladies' Aid, Baraboo; Lutheran Aid, St. Paul's Ev. Luth. Church, Tomah; Mission Circle, Trinity Church, Minocqua; Rev. Erwin J. Habeck, Minocqua; First Lutheran School, La Crosse; Mrs. O. Griebing, Milwaukee; Mrs. Ehrler, Milwaukee; Anna Rhyme and N. N., Mindoro; Mary Dressendorfer, Fountain City; St. Paul's Lutheran Aid, North Fond du Lac; Y. P. S., Brownsville; Carl Ahrens, Princeton; Mrs. H. J. Schroeder, Strum; Mrs. C. Haefner, La Crosse; Mrs. Frieda Groth, La Crosse; Eleanora Pettrich, Columbus; Ladies' Aid, Geth. Church, Milwaukee; St. Lukas Ladies' Aid, Choral Society and Girls Club, Milwaukee; St. Paul's Lutheran Ladies' Aid, Menomonie; Gleaners Society, Adolf Zarbock, E. C. Damrow, Henry Tambke, Wm. Gruenwald, Otto Radtke, Augusta Koch, Marg. Mielke, Otto Werner and N. N., of St. Peter's Luth. Church, Fond du Lac; Geo. Wendt, A. Luebke, and N. N., Appleton; Ladies' Society, Zion's Luth. Church, Columbus; Rev. Th. Brenner, Appleton; Siloah Ev. Luth. English Mixed Choir, Milwaukee; Adeline Sievert, Milwaukee; St. Paul's Lutheran Ladies' Society, Ft. Atkinson; W. E. Schulz, Appleton; Mrs. Frank Lieske, Markesan; Mrs. R. Schumann, Milwaukee; Miss Olga Lichtenberg, Fond du Lac; Mrs. A. F. Knoop, Maville; Mrs. Amelia Quandt, Mayville; Misses Emily and Helen Andrae, Milwaukee.

MINNESOTA: Little Miss. Club, St. Paul's Lutheran Church, Arlington; Miss Elsie M. Heidmann, Arlington; Ladies' Aid Society, St. John's Lutheran Church, Lewiston; Mr. and Mrs. John P. Fuhrmann, St. Paul; J. C. Timijan, Lake City; Wm. Stelljes, New Ulm; Imm. Lutheran Ladies' Auxiliary, Mankato; J. G. Kettner, Rockford; Mrs. H. A. Johnson, St. Paul, Emmanuel Guild; Mrs. David J. Haack, St. Peter; St. John's Y. P. S., St. Paul; St. John's Ladies' Aid Society, Stillwater; Rud C. Eibs, Marshall; Fairmont Walther League; St. Paul's Lutheran Ladies' Aid, Arlington; Arnold and Adolfine Moerer, Dumont; St. John's Luther League, Austin; Rev. J. C. A. Gehm, Darfur; St. John's Senior Walther League, Austin; Miss Della Wolff, Winona.



NEBRASKA: Wm. Gratopp and Family, Grafton; Zion's Congregation, Garrison; Ladies' Aid and J. R., Hadar; Fred Groenemeyer, Plymouth.

MICHIGAN: Several Members Bethel Congregation, Bay City; Ladies' Aid and Other Members, Salem's Congregation, Scio; Rev. and Mrs. Henry Hopp, Daggett; Rev. C. Schmelzer, Riga.

SOUTH DAKOTA: Mrs. C. Hinrichs and Mrs. Anna Wittenberg, Canistota; L. J. Landdeck, Watertown; St. Martin's Ladies' Aid, Watertown.

ILLINOIS: Mrs. Mathilda D. Zeitz and Daughters, Peoria; Mrs. Anna Harseim, Peoria.

NEW JERSEY: Walter E. Rahm, Jr., Montclair.

WASHINGTON: Rev. L. C. Krug, White Bluffs.

NEW YORK: Sunday School Teachers Association, St. Paul's Ev. Luth. Church, Albany.

NORTH DAKOTA: F. Scheirsow, Carson.

Gratefully acknowledged,

E. Edgar Guenther.

\* \* \* \* \*

The following sent gifts to the Apache Indian Mission at Whiteriver, Arizona:

WISCONSIN: H. W. Jaeger, South Milwaukee; Miss Myrtle Grannemann, Lac du Flambeau; St. Jacobi Ladies' Aid, Pastor Paul Naumann, Milwaukee; J. S. B., West Allis; Ladies' Aid, St. Catherine's Lutheran Church, Pastor O. E. Hoffmann, Elk Mound; Aid Association for Lutherans, Branch 24, Brillion; Ladies' Aid, Pastor M. Sauer, Brillion; St. John's Lutheran Church, Pastor L. A. Witte, Kendall; J. Boehm, Helenville; Mrs. Ed. C. Jaeger, Watertown; Ladies' Aid, Pastor N. R. Zimmermann, Randolph; Grace Lutheran Church, Pastor Im. Uetzmann, Pickett; Ladies' Aid, Pastor O. E. Hoffmann, Elk Mound (Poplar Creek); Ladies' Aid, Pastor J. Schultz, Van Dyne; Miss Eva Danner, Rhinelander; Miss Marie Abelman, Watertown; Ladies' Aid, St. Peter's Lutheran Church, Sawyer; Wm. H. Rosenthal, West Allis; Miss Margaret Handlos, Milwaukee; Donald and Howard Roberts, Lowell; D. Geiger, Wauwatosa; Pastor R. Siegler, West Salem; Trinity Sunday School, Pastor F. E. Stern, Watertown; Y. P. S., St. Matthew's Lutheran Church, Beaver; Miss Martha Biefericht, Wauwatosa; Willing Workers, Pastor J. H. Schwartz, West Salem.

MINNESOTA: Sewing Circle, St. Martin's Lutheran Church, Winona; Ladies' Aid, Pastor W. P. Sauer, Buffalo; Mrs. Charles Bathke, St. Paul; Fred Fischer, Winona; Ladies' Aid, Pastor R. F. Schroeder, Austin.

SOUTH DAKOTA: St. John's Lutheran Ladies' Aid, Raville.

IOWA: Ladies' Aid, Grace Lutheran Church, Pastor G. L. Press, Sioux City.

ARIZONA: Mr. and Mrs. H. C. Stolp, McNeal.

CALIFORNIA: Ladies' Aid, Pastor Arthur Keck, Alhambra.

MICHIGAN: Lutheran Aid, Pastor R. Koch, Munith.

OREGON: Mrs. F. M. Freet, Portland.

Many thanks! Paul A. Behn.

### BOOK REVIEW

**Thematic Chorale Preludes** (For Pipe Organ) by Prof. G. C. A. Kaepfel. Published by Concordia Publishing House, 3558 S. Jefferson Ave., St. Louis, Mo. Price: \$3.50.

"This particular volume is designed for use as a general all-the-year-round treasury for the organists. The hymn tunes most commonly used in the Lutheran Church service are each furnished with a specific prelude long enough to serve the purpose, not too long, however. The compositions presuppose a fair ability on the part of the organist. Many organists may be obliged to practise the compositions before attempting them in service; but they are not difficult."

Kaepfel's Thematic Chorale Preludes comprise 112 pages in oblong, full music size, viz., 12½×9; good paper, clear print, well bound in cloth covers. G.

**The Atlantic District** of the Evangelical Lutheran Synod of Missouri, Ohio, and Other States and Its Antecedents. By Karl Kretzmann, Secretary and Archivist of the District. Published by Resolution of the District in the year of its Twenty-fifth Anniversary, A. D. 1931.

A book of very attractive appearance, well written and seemingly very carefully compiled. It must furnish interesting reading matter to all who have been in any way connected with Atlantic District. What adds particularly to its value is its wealth of illustrations.

The book comprises 166 pages, 6×9, with 150 illustrations. The price of the cloth-bound edition is \$1.00 and of the paper-covered edition 75 cents, postpaid in each case. Orders should be sent to Mr. H. F. Holtorf, 69 Fifth Avenue, New York, N. Y. G.

### ITEMS OF INTEREST

#### A COSMOPOLITAN COLLECTION

It is pointed out that the American Lutheran Hymnal, containing 600 hymns, includes just 300 originally written in the English language, and 300 translated from other languages. Of these the German contributes 191, the Scandinavian languages 82, ancient languages 24 and the French three. The book, which was nine years in preparation by the Lutheran Intersynodical Hymnal Committee, has been in circulation less than a year. In 1921 representatives of eight synods met to organize the committee. A vast amount of detailed work was assigned to individuals and to sub-committees. A provisional text-edition was circulated in 1928 and criticisms and suggestions were solicited. After the communications had been considered and a number of changes made the hymnal went to press, a selection of the "best 600" out of more than 10,000 used at various times in Lutheran services.

#### COMMUNISTS WILL VOTE ON RETURN TO CAPITALISM

Amana, Iowa—(AP)—A communistic organization which has existed for more than two centuries under the plan of "share and share alike" was moving Wednesday toward incorporation as a stock company under the laws of Delaware.

The Amana colonies, organized in Germany in 1714 and established here in 1845, may shortly become a capitalistic group with assets valued at \$1,250,000 in which the 1,400 members of the community will hold stock.

The board of trustees has approved the reorganization and declared that final action now depends on a vote to be taken among residents of the community.

This picturesque German community in which cooking is still done in community kitchens, where village small talk is exchanged by women at the common bake ovens, and the common granary is the repository and source of supply for all grain raised in the vicinity, resisted for many years the inroads of capitalism.

In recent years Amana's youth has become dissatisfied, outsiders have become more numerous in and about the colonies, a lack of strong discipline to enforce work left many individuals doing a disproportionate share, had little chance for advancement, according to leaders of the community.

Early in the summer of 1931 the matter was put to a vote and sentiment favored a change, the leaders said. Work on the reorganization plan was begun by the board of trustees.

The plan as submitted calls for issuance of common stock, shares of which will be issued to members of the society. The revised organization will be known as the Amana Society, Inc., and its assets will include 26,000 acres of land, woolen and cereal mills, jobbing houses and stores, buildings, livestock and equipment in the villages and on the farms.



Although some families now live in individual houses and are allowed to sell produce to tourists, much of the life of the colony is unchanged from the standards set up by the founders in 1714. Until a few years ago all houses went unpainted; playing cards, cosmetics and all other "luxuries" were taboo, and all money or goods acquired by individuals automatically became part of the community property.

—Milwaukee Journal

### MICHIGAN DISTRICT

November and December, 1931

Rev. A. Lederer, Saline .....	\$ 57.45
Rev. H. Zapf, Monroe .....	24.90
Rev. J. Zink (Young People's Society), Bay City .....	2.00
Rev. W. Voss, Tawas City .....	63.96
Rev. G. Wacker, Pigeon .....	62.00
Rev. M. Schroeder, Bay City .....	94.99
Rev. G. Ehnis, Monroe .....	8.85
Rev. H. Allwardt, Detroit .....	46.93
Rev. J. Roekle, Allegan .....	117.63
Rev. P. Schulz, Scio .....	47.15
Rev. G. Schmelzer, New Salem's, Sebewaing .....	17.10
Rev. O. Frey, Saginaw .....	122.58
Rev. J. Roekle, Allegan (personal) .....	5.00
Rev. J. Nicolai, Adrian .....	45.50
Rev. G. Luetke, Toledo .....	30.00
Rev. R. Timmel, Toledo .....	200.00
Rev. G. Luetke, Toledo .....	267.47
Rev. O. Peters, Wayne .....	44.49
Rev. A. Maas, South Lyon .....	40.14
Rev. D. Rohda, Flint .....	33.41
Rev. A. W. Hueschen, Owosso .....	152.08
Rev. H. Hoenecke, Sturgis .....	217.30
Rev. M. Schroeder, Bay City, Golden Wedding of Mr. and Mrs. H. Krause .....	25.00
Rev. A. Lederer, Saline .....	65.21
Rev. O. Frey, Saginaw .....	6.00
Rev. D. Metzger, Remus .....	49.55
Rev. G. Luetke, Toledo .....	64.00
Rev. A. Lederer, Saline, from a member of his congregation .....	1,000.00
Revs. O. Eckert and O. J. Eckert, Saginaw .....	687.36
Rev. J. Zink, Bay City .....	50.00
Rev. M. Haase, South Haven .....	19.10
Rev. J. Gauss, Jenera, O. ....	460.75
Rev. E. Lochner, Hopkins .....	19.62
Rev. E. Lochner, Dorr .....	3.56
Rev. H. Engel, Brady .....	15.04
Rev. C. Leyrer, St. Louis .....	31.20
Rev. F. Cares, Frankenmuth .....	23.00
Rev. H. Zapf, Monroe .....	62.91
Rev. G. Schmelzer (New Salem's), Sebewaing .....	28.45
Rev. G. Schmelzer (St. John's), Sebewaing .....	7.16
Rev. E. Hoenecke, Plymouth .....	120.63
Revs. O. Eckert and O. J. Eckert, Saginaw .....	176.81
Rev. J. Nicolai, Adrian .....	26.20
Rev. A. Fischer, Tittabawassee .....	17.90
Rev. C. Kionka, Hemlock .....	30.00
Rev. C. Kionka, Swan Creek .....	34.00
Rev. H. Zapf, Monroe .....	40.50
Rev. C. Leyrer, St. Louis .....	19.95
Rev. G. Wacker, Elkton .....	15.00
Rev. W. Voss, Tawas City .....	48.25
Rev. C. Binhammer, Clare .....	60.60
Rev. G. Schmelzer (St. John's), Sebewaing .....	27.28
Rev. H. Heyn, Detroit .....	116.94
Rev. G. Schmelzer, from School .....	4.15
Rev. E. Kasischke, Greenwood .....	9.43
Rev. G. Luetke, Toledo .....	18.00
Rev. H. Zapf, Monroe .....	93.58
Rev. O. Frey, Saginaw .....	16.32
Rev. O. Peters, Wayne .....	121.55
Rev. O. Peters, Livonia .....	19.31
Rev. J. Gauss, Jenera, O. ....	162.38
Luther-Verein, Jenera, O. ....	25.00
Rev. G. Luetke, Toledo .....	147.75
Rev. J. Nicolai, Adrian .....	96.74
Rev. R. Koch, Waterloo .....	46.32
Rev. E. Hoenecke, Plymouth .....	114.91
Rev. G. Ehnis, Monroe .....	56.50
Rev. A. Maas, Northfield .....	64.55
Rev. F. Cares, Frankenmuth .....	18.00

Rev. H. Wente, Crete, Ill. ....	74.22
Rev. H. C. Haase, Benton Harbor .....	100.00
Rev. C. Leyrer, St. Louis .....	23.05
Rev. M. Haase, South Haven .....	45.95
Rev. C. Schmelzer, Riga .....	117.00
Rev. M. Schroeder, Bay City .....	68.80
Rev. J. Zink, Bay City .....	10.00
Rev. O. Sonnemann, Sodus .....	20.00
Rev. E. Kasischke, Silverwood .....	4.02
Rev. E. Kasischke, Mayville .....	2.48
Rev. Aug. Kehrberg, Zilwaukee .....	13.15
Rev. H. Heyn, Detroit .....	28.00
Revs. F. Krauss and K. Krauss, Lansing .....	180.00
Rev. E. Rupp, Manistee .....	43.00
Rev. E. Rupp, Batcheller .....	21.69
Rev. O. Peters, Wayne .....	22.47
Rev. J. Roekle, Allegan .....	38.71
Rev. E. Lochner, Hopkins .....	38.05
Rev. E. Lochner, Dorr .....	9.43
Rev. C. Kionka, Hemlock .....	12.50
Rev. C. Kionka, Swan Creek .....	12.50
Rev. G. Schmelzer, New Salem's, Sebewaing .....	44.74
Rev. G. Schmelzer, St. John's, Sebewaing .....	6.50
Rev. B. Westendorf, Flint .....	50.19
Rev. W. Westendorf, Dowagiac .....	59.88
Rev. H. Engel, Chesaning .....	50.00
Rev. H. Engel, Brady .....	14.06

Total ..... \$7,177.78

Aside of the above mentioned sums I received \$50.00 through Rev. J. Zink, Bay City, and \$37.25 through Rev. G. F. Albrecht, Kawkawlin, but the bank on which these checks were drawn closed while they were in transit.

I also received through Rev. G. Schmelzer, Sebewaing, from the Ladies' Aid \$5.00, from Mrs. M. Mueller \$2.00 and from Mrs. A. Baur \$1.00, all for clothing (Christmas Present) for Indian children. Because of shortness of time I sent these \$8.00 directly to Rev. Chr. Albrecht, Whiteriver, Ariz.

E. WENK, District Cashier.

### NORTH WISCONSIN DISTRICT

December, 1931

Rev. E. G. Behm, Wautoma .....	\$ 71.80
Rev. Paul G. Bergmann, Rhinelander .....	158.25
Rev. G. E. Boettcher, Hortonville .....	67.62
Rev. J. Dowidat, Oakfield .....	121.53
Rev. Paul C. Eggert, Abrams, Friedens Congregation .....	21.50
Rev. Paul C. Eggert, Abrams, St. Paul's Cong. ....	17.50
Rev. A. Froehлке, Neenah .....	427.98
Rev. Phil. Froehлке, Appleton .....	246.96
Rev. W. G. Fuhlbrigge, Coleman .....	111.67
Rev. W. G. Fuhlbrigge, Town Beaver .....	53.15
Rev. Kurt R. F. Geyer, Peshtigo .....	100.60
Rev. Walter Gieschen, Green Bay .....	214.79
Rev. Br. Gladosh, Greenleaf .....	150.22
Rev. Roy B. Gose, Jacksonport .....	50.00
Rev. Otto Gruendemann, Gibson .....	93.27
Rev. Harold O. Grunwald, Louis Corners .....	464.57
Rev. W. G. Haase, Two Rivers .....	156.40
Rev. A. Habermann, Hartland .....	18.80
Rev. A. Habermann, Angelica .....	15.25
Rev. Wm. J. Hartwig, Montello .....	182.99
Rev. Wm. J. Hartwig, Mecan .....	144.75
Rev. C. C. Henning, Town Grover .....	50.00
Rev. M. Hensel, Weyauwega .....	139.78
Rev. E. C. Hinnenthal, Forestville .....	63.36
Rev. A. G. Hoyer, Princeton .....	158.52
Rev. O. T. Hoyer, Winneconne .....	80.46
Rev. O. T. Hoyer, Winneconne, Zion .....	17.03
Rev. L. Kaspar, Greenville .....	63.77
Rev. L. Kaspar, Clayton .....	22.00
Rev. Paul J. Kionka, Maribel .....	203.10
Rev. Harold O. Kleinshans, Oshkosh .....	27.87
Rev. H. Koch, Reedsville .....	169.70
Rev. L. H. Koeninger, Manitowoc (including \$50 from Ladies' Aid Society) .....	550.00
Rev. Jos. D. Krubsack, Eagle River .....	20.55
Rev. H. A. Kuether, Sheboygan Falls .....	50.17
Rev. W. A. Kuether, Kewaunee .....	119.55
Rev. R. Lederer, Green Bay .....	200.00
Rev. H. J. Lemke, Crandon .....	34.10
Rev. Wm. F. Lutz, Escanaba, Mich. ....	125.25
Rev. John Masch, Black Creek .....	70.28



Rev. Paul Th. Oehlert, Kaukauna.....	281.07
Rev. E. P. Pankow, Green Lake.....	79.75
Rev. Gerhard Pieper, Fond du Lac.....	1,315.61
Rev. J. G. Pohley, Menasha.....	25.00
Rev. F. W. Raetz, Wabeno.....	140.37
Rev. E. Redlin, Ellington.....	83.00
Rev. E. Redlin, Stephenville.....	17.00
Rev. T. W. Redlin, Kingston.....	83.92
Rev. T. W. Redlin, Salemville.....	13.75
Rev. Edw. C. Reim, Town Forest, St. Paul's.....	107.72
Rev. Edw. C. Reim, Town Forest, St. John's.....	31.44
Rev. Wm. Roepke, Marquette, Mich.....	64.67
Rev. Wm. Roepke, Green Garden.....	22.93
Rev. Wm. Roepke, Bruce's Crossing.....	24.03
Rev. J. Reuschel, Dundas.....	47.60
Rev. M. F. Sauer, Brillion.....	243.62
Rev. T. J. Sauer, Appleton.....	1,064.50
Rev. N. Schlavensky, Eaton.....	67.75
Rev. N. Schlavensky, Fontenoy.....	34.46
Rev. Wm. Schlei, Chilton.....	119.00
Rev. E. B. Schlueter, Oshkosh.....	120.00
Rev. A. E. Schneider, Fremont.....	93.96
Rev. Fred A. Schroeder, Berlin.....	41.56
Rev. J. Schulz, Vandyne.....	96.00
Rev. Fr. Schumann, Sawyer.....	103.11
Rev. V. J. Siegler, Nasewauppee.....	84.64
Rev. Ph. Sprengling, Centerville (including \$100 from Ladies' Aid and \$25.00 from Rev. Sprengling).....	193.45
Rev. W. S. Strohschein, Waucausta.....	8.52
Rev. Theo. Thurow, Menominee, Mich.....	195.83
Rev. Karl F. Toepel, Algoma.....	515.00
Rev. T. F. Uetzmann, Manitowoc.....	98.75
Rev. A. W. Voigt, Depere.....	45.00
Rev. Wm. Wadzinski, Manchester.....	83.85
Rev. Wm. Wadzinski, Marquette.....	12.98
Rev. A. H. J. Werner, Center.....	91.40
Rev. W. A. Wojahn, Eldorado, St. Paul's.....	54.25
Rev. W. A. Wojahn, Eldorado, St. Peter's.....	32.12
Rev. R. E. Ziesemer, Appleton.....	314.00
Rev. W. F. Zink, Dale.....	31.45

Budget .....\$10,842.56  
Non-Budget ..... 295.69

\$11,138.25

ALBERT VOECKS,

Appleton, Wis.

Treasurer.

NEBRASKA DISTRICT

Rev. W. Baumann, Plymouth, General Institutions \$26, Home \$20.....	\$ 46.00
Rev. Im. P. Frey, Hoskins, Finance \$9.30, New Ulm \$8.38.....	17.68
Rev. L. C. Gruendemann, Witten, General Administration.....	6.20
Rev. H. Hackbarth, Valentine, General Administration.....	8.00
Rev. H. Hackbarth, Mission, General Administration.....	32.07
Rev. E. A. Klaus, Stanton, General Administration..	75.87
Rev. E. F. Hy. Lehmann, Firth, Synodical Administration \$31.60, General Administration \$27.50, General Support \$10.45, Fremont \$10.45.....	80.00
Rev. W. H. Siffring, Brewster, General Administration \$10.00, General Institutions \$10.00, General Missions \$20.00, Poland \$4.59.....	44.59
Rev. W. H. Siffring, Mullen, General Administration \$5.00, General Institutions \$5.00, General Mission \$7.66.....	17.66
Rev. W. H. Siffring, Mary, General Missions.....	1.17
Rev. H. Spaude, Surprise, General Missions.....	8.20
Rev. H. Spaude, Gresham, General Missions.....	32.72
Rev. L. A. Tessmer, Carlock, Home Missions.....	13.75
Rev. R. Vollmers, Geneva, Synodic Administration \$11.08, General Institutions \$8.35.....	19.43
Rev. J. Witt, Norfolk, General Institutions \$25.00, General Missions \$25.00.....	50.00

\$ 453.34

General Administration .....\$ 164.64  
Synodic Administration ..... 42.68  
Finance Administration ..... 9.30  
General Institutions ..... 74.35

New Ulm .....	8.38
General Missions .....	94.75
Home Missions .....	33.75
General Support .....	10.45
Fremont .....	10.45
Poland Mission .....	4.59

\$ 453.34

Second Report for January.

DR. W. H. SAEGER.

Norfolk, Nebr.

SOUTHEAST WISCONSIN DISTRICT

Rev. L. W. Baganz, St. John's Congregation, Burlington, Collection for General Fund \$100.00, General Institutions \$100.00, Home for Aged, Belle Plaine \$17.45, Student Support \$50.00; total.....	\$ 267.45
Rev. Carl Bast, St. John's Congregation, Good Hope, Christmas Offering for Home for Aged, Belle Plaine \$12.00, General Missions \$41.00, Lutheran Children's Home \$7.00; total.....	60.00
Rev. P. J. Bergmann, Christ Congregation, Milwaukee, Collection during December for General Institutions \$100.00, General Support \$15.95, from Ladies' Aid for Indian Mission \$25.00, Home for Aged, Belle Plaine \$5.00, Lutheran Children's Home \$10.00; total.....	155.95
Rev. E. R. Blakewell, Epiphany Congregation, Racine, Thanksgiving Offering for General Fund.....	19.40
Rev. G. Bradtke, Zum Kripplein Christi Congregation, Tp. Herman, Christmas Offering for Northwestern College \$50.00, Belle Plaine \$5.00, Lutheran Children's Home \$10.00, Bethesda Home \$6.43; New Years Offering for Seminary, Thiensville \$15.00, Home Mission \$13.00, Home for Aged \$2.57; total.....	102.00
Rev. John Brenner, St. John's Congregation, Milwaukee, Collection during November for General Fund \$483.13, Lutheran High School \$34.75, Lutheran Children's Home \$54.50, Bethesda Institution \$50.00, Offering for General Fund \$400.00; Collection during December for General Fund \$631.85, Lutheran High School \$80.00, Bethesda Home \$16.00, Lutheran Children's Home \$78.50; total....	1,828.73
Rev. Carl H. Buenger, Friedens Congregation, Kenosha, Mission Festival Offering for General Missions \$393.90, Reformation Festival Offering for General Fund \$142.98, Christmas Offering for General Institutions \$203.90, collection for Lutheran High School \$39.94, personal gift for General Fund \$20.00; total.....	800.72
Rev. M. L. Buenger, Trinity Congregation, Caledonia, Thanksgiving and Reformation Festival Offering for General Fund.....	122.50
Rev. R. O. Buerger, Gethsemane Congregation, Milwaukee, Mission Festival Offering for General Fund \$50.00, General Institutions \$300.00, General Missions \$350.00, General Support \$50.00, Christmas Offering by Sunday School for General Missions \$50.00; total.....	800.00
Rev. P. Burkholz, Sr., Dreieinigkei Congregation, Mequon, Christmas Offering for General Fund \$50.10, General Fund \$5.00, Christmas Offering of Sunday School Children for Lutheran Children's Home \$3.00; St. John's Congregation, Mequon., Christmas Offering for General Fund \$45.15, \$4.30; total.....	107.55
Rev. P. J. Burkholz, Siloah Congregation, Milwaukee, Balance of Mission Offering for General Fund \$57.35; Christmas Offering for General Missions \$231.84, Church Extension Fund (Zebaath Congregation) \$3.50, Offering for Lutheran City Mission \$1.75, Christmas Offering for Lutheran Children's Home \$22.69; total.....	317.13
Rev. Herman W. Cares, Emanuel Congregation, Tp. Herman, Thanksgiving Offering for Seminary, Thiensville \$10.00, Northwestern College \$10.00, Dr. Martin Luther College \$10.00, Michigan Seminary \$5.31, Christmas and New Year's Offering for Seminary, Thiensville \$10.00, Northwestern College \$17.07, General Missions \$12.00, Indian Mission \$10.00, Home Missions \$10.00, Poland Mission	



	\$10.00; Zion's Congregation, Twp. Theresa, Thanksgiving Offering for Dr. Martin Luther College \$10.00, Dakota-Montana Academy \$7.84, Christmas and New Year's Offering for General Institutions \$10.65, General Missions \$12.90, General Support \$17.35; total .....	163.12		ditional Christmas Offering for Student Support \$14.35; total .....	255.35
Rev. R. Deffner, Zion's Congregation, Phoenix, Arizona, Offering to December for General Missions \$50.00, Negro Mission \$10.00, General Support \$12.00, New Seminary and Debts \$20.02; total .....	92.02		Rev. H. F. Knuth and V. Brohm, Bethesda Congregation, Milwaukee, Christmas Offering for General Fund \$402.83, Lutheran Children's Home \$27.95; total ..	430.78	
Rev. H. J. Diehl, First Ev. Luth. Congregation, Lake Geneva, Collection for Seminary \$45.00, Northwestern College \$72.00, Dr. Martin Luther College \$72.00, Michigan Seminary \$36.00, Dakota-Montana Academy \$36.00, Belle Plaine \$13.50; Indian Mission \$26.50, Negro Mission \$54.00, Poland Mission Madison Student Mission \$13.50, Student Support \$13.50; total .....	400.00		Rev. Ph. H. Koehler, St. Lucas Congregation, Milwaukee, Collection for General Fund \$624.19, Lutheran High School, \$83.84, Lutheran City Mission \$83.83, from Ladies' Aid for Lutheran Children's Home \$42.00; total .....	833.86	
Rev. E. Ph. Dornfeld, St. Marcus Congregation, Milwaukee, Collection for General Fund \$601.44, Lutheran City Mission \$37.59, China Flood Relief \$1.00, Collection for General Fund \$190.00, Belle Plaine \$5.00, Home for Aged, Wauwatosa \$5.00, Denver Sanitarium \$5.00, Bethesda Home \$5.00, Indian Mission \$25.00, Negro Mission \$10.00, Home Mission \$36.88; total .....	921.91		Rev. A. Koelpin, Fairview Congregation, Milwaukee, Thanksgiving Offering for Home Mission \$82.06, Christmas Offering for Indian Mission \$71.80, Negro Mission \$25.00; total .....	178.86	
Rev. H. H. Ebert, Saron's Congregation, Milwaukee, Collection during October for General Institutions \$100.00, General Missions \$88.23; Collection in November for Church Extension Fund \$56.25; Collection during December for General Institutions \$152.43; total .....	396.91		Rev. A. F. Krueger, Resurrection Congregation, Tippecanoe, Mission Festival Offering for General Fund \$104.88, Lutheran Children's Home \$6.61, Christmas Offering for General Fund \$61.04; total .....	172.53	
Rev. Wm. G. A. Essig, St. Paul's Congregation, Stevensville, Collection for General Fund .....	22.53		Rev. Henry Lange, Nathanael Congregation, Milwaukee, Christmas Offering for General Mission \$32.00, Lutheran Children's Home \$1.60; total .....	33.60	
Rev. F. Graeber, Apostles Congregation, Milwaukee, Collection for Lutheran City Mission \$25.00, Collection for General Fund \$100.00, Indian Mission \$6.00, Negro Mission \$3.50, Lutheran Children's Home \$10.00, total .....	144.50		Rev. Wm. H. Lehmann, St. John's Congregation, Libertyville, Christmas Offering for Theological Seminary \$10.00, Northwestern College \$10.00, Dr. Martin Luther College \$10.00, Michigan Seminary, \$5.07, Dakota-Montana Academy \$5.00; total .....	40.07	
Rev. F. G. Gundlach, Salem's Congregation, W. Granville, Thanksgiving and Christmas Offering for General Fund .....	48.65		Rev. C. Lescow, St. John's Congregation, Woodland, Christmas Offering for General Support \$18.25, Christmas Offering for School Children for Lutheran Children's Home \$3.70, New Year's Offering for General Fund \$13.00; total .....	34.95	
Rev. O. Hagedorn, Salem's Congregation, Milwaukee, Collection for General Fund \$77.68, New Seminary and Debts \$60.00, Lutheran High School \$20.00, Lutheran City Mission \$20.00; total .....	177.68		Rev. Aug. Lossner, Dreieinigkeits Congregation, Tp. Raymond, Christmas Offering for General Fund .....	24.09	
Rev. Ph. H. Hartwig, Christ Congregation, Pewaukee, Christmas Offering for General Missions \$5.00; Zion's Congregation, Hartland, Collection for General Missions \$45.00, Collection for General Institutions \$64.00, General Missions \$50.00, total .....	164.00		Rev. A. H. Maaske, St. John's Congregation, Mukwonago, Christmas Offering for Indian Mission \$5.00, Negro Mission \$11.00, Home Mission \$10.00, Poland Mission \$5.00; total .....	31.00	
Rev. Gerald O. Hoenecke, St. Paul's Congregation, Cudahy, Collection during December for General Fund .....	24.35		Rev. Wm. C. Mahnke, St. John's Congregation, Root Creek, Collection during December for General Fund \$79.76, Lutheran Children's Home \$3.30, Personal Gift for General Fund \$10.00; total .....	92.97	
Rev. Walter Hoenecke, Bethel Congregation, Milwaukee, Christmas Offering from Sunday School for Lutheran Children's Home \$23.50, Christmas Offering for General Fund \$100.00 and \$15.00; total .....	138.50		Rev. Ph. Martin, St. Luke's Congregation, Knowles, Thanksgiving Offering for Home Mission \$6.13, General Mission \$19.19, from Ladies' Aid for Indian Mission \$5.00, New Year's Offering for General Fund \$5.26; St. Paul's Congregation, Brownsville, Thanksgiving Offering for Home Mission \$45.03, Christmas Offering for General Mission \$45.33, General Support \$30.67, New Year's Offering for General Fund \$14.25; total .....	199.58	
Rev. Edwin Jaster, Zion's Congregation, Bristol, Christmas Offering for General Fund \$30.00, General Institutions \$15.00, Memorial Wreath for Lutheran High School \$5.00 given in memory of Miss Alice Magull, Berwyn, Ill., by Rev. and Mrs. Ed. Jaster; total .....	50.00		Rev. H. Monhardt, St. Paul's Congregation, Twp. Franklin, Christmas Offering for General Fund \$98.83; Christmas Offering by School Children (See Kinderfreude) for Lutheran Children's Home \$10.25; total .....	109.08	
Rev. S. A. Jedele, Peace Congregation, Wilmot, Collection for General Fund \$40.00, General Institutions \$40.00, General Missions \$47.25; total .....	127.25		Rev. Paul G. Naumann, St. Jacobi Congregation, Milwaukee, Mixed Chorus for Indian Mission (Support of a Child) \$35.00, Collection for General Institutions \$570.60, Lutheran High School \$59.40; total .....	665.00	
Rev. J. G. Jeske, Divine Charity Congregation, Milwaukee, Collection for General Fund \$280.00, Church Extension Fund (Zebaoth Congregation) \$20.00; total .....	300.00		Rev. O. B. Nommensen, Zion's Congregation, South Milwaukee, Collection in December for General Fund .....	28.72	
Rev. L. F. Karrer, St. Andreas Congregation, Milwaukee, Christmas Offering for Home Mission \$16.50 and \$4.47, Christmas Offering by Sunday School for Indian Mission \$5.10; total .....	26.07		Rev. C. A. Otto, St. John's Congregation, Wauwatosa, Collection for General Fund \$456.50, Lutheran High School \$81.70; total .....	538.20	
Rev. Walter Keibel, Nain Congregation, West Allis, Christmas Offering for General Mission .....	134.14		Rev. Wm. F. Pankow, Ephrata Congregation, Milwaukee, Collection for General Fund .....	99.63	
Rev. H. C. Klingbiel, St. John's Congregation, West Bend, Christmas Offering for General Fund \$41.00, General Institutions \$35.00, Theological Seminary \$35.00, Northwestern College \$35.00, Dr. Martin Luther College \$45.00, General Support \$50.00, Ad-			Rev. A. Petermann, St. John's Congregation, Newburg, Reformation Festival Offering for Home Missions \$35.26, Christmas Offering for General Fund \$68.33; total .....	103.59	
			Rev. Paul Pieper, St. Peter's Congregation, Milwaukee, Collection during October and November for General Fund \$800.05, from Ladies' Aid for Indian Mission \$10.00, Collection in December for General Fund \$300.00, from Ladies' Guild for General Mission \$25.00; Collection in December for General Fund \$291.72, Lutheran High School \$151.00, Lutheran City Mission \$50.00, for Milwaukee Radio \$50.00; total .....	1,677.77	
			Rev. Rud. F. W. Pietz, St. John's Congregation, Lomira, Memorial Wreath for Indian Mission \$5.00 by		



Mr. and Mrs. Andrew Spielmann, Mr. Wm. Koepsell and Mrs. Adelheid Sterr, Christmas and New Years Offering for General Fund \$13.53; Theological Seminary \$16.92, Northwestern College \$22.87, Indian Mission \$22.15, Christmas Offering by Children (See Kinderfreude) for Home for Aged, Belle Plaine \$8.65; total .....	89.12	Rev. E. W. Tacke, St. Paul's Congregation, Tess Corners, Christmas Offering for General Fund \$223.40 and \$97.80, Collection for Lutheran High School \$10.00; total .....	331.20
Rev. M. F. Plass, St. John's Congregation, Oakwood, Reformation and Thanksgiving Offering for General Fund \$56.70, Christmas Offering for General Fund \$25.00, General Institutions \$25.00, General Missions \$15.00, Indian Mission \$15.00, Negro Mission \$9.85; total .....	146.55	Rev. T. C. Voges, Trinity Congregation, Huilsburg, Christmas Offering for General Institutions .....	42.11
Rev. W. Reinemann, Friedens Congregation, Elkhorn, Reformation and Thanksgiving Offering for General Fund \$42.00, General Institutions \$39.98, Christmas Offering for General Mission \$40.79, General Support \$20.00; total .....	142.75	Rev. Theo. Volkert, First Ev. Luth. Congregation, Racine, Christmas Offering for Home for Aged, Belle Plaine \$63.31, General Support \$63.31; total.....	126.62
Rev. M. F. Rische, David Stern Congregation, Kirchhayn, Collection for Negro Mission \$15.00, Bethesda Institution \$11.71, Lutheran Children's Home \$2.00, Collection for Theological Seminary \$142.05; total .....	170.76	Rev. Arthur P. Voss, St. James Congregation, Milwaukee, Collection during November and December for Home Mission \$121.14, from Ladies' Aid for Indian Mission \$10.00, Negro Mission \$10.00, China Mission \$10.00, from School Children for Negro Mission \$4.50, from Miss Lydia Heine for China Mission \$5.00; total .....	160.64
Rev. Ad. von Rohr, Peace Congregation, Hartford, from Ladies' Aid for Indian Mission \$25.00, Home for Aged, Belle Plaine \$25.00, Home for Aged, Wauwatosa \$10.00, Lutheran Children's Home \$10.00, Bethesda Home \$10.00, Christmas Offering for General Fund \$122.45, New Year's Offering for General Fund \$73.41; total .....	275.86	Rev. Luther M. Voss, Good Shepherd Congregation, Tp. Wauwatosa, Christmas Offering for General Fund .....	12.90
Rev. J. G. Ruege, Jordan Congregation, West Allis, Offering for June to December 22 inclusive, Mission Offering for General Missions \$615.00, Home Mission \$20.00; total .....	635.00	Rev. H. Wolter, St. Paul's Congregation, Tp. Lomira, Collection for Budget \$11.00, Thanksgiving Offering for Budget \$24.86, Christmas Offering for Budget \$45.40, Christmas Offering of Children of St. Paul's Church for Lutheran Children's Home \$4.66; St. Peter's Congregation, Tp. Theresa, Thanksgiving Offering for Budget \$8.50, Collection for Budget \$5.18, Christmas Offering for Budget \$17.37, Christmas Offering of Children of St. Peter's Church for Lutheran Children's Home \$2.30; total .....	119.27
Rev. Wm. F. Sauer, Grace Congregation, Milwaukee, Part of Mission Offering (2nd Payment) for General Fund \$68.00, Home for Aged, Belle Plaine \$15.00, Student Support \$25.00, General Support \$60.00, from Ladies' Mission Society for Home for Aged, Belle Plaine \$15.00, Indian Mission \$75.00, Negro Mission \$32.00, Home Mission \$100.00, Poland Mission \$25.00, Madison Student Mission \$25.00, General Support \$60.00, Balance of Mission Offering for General Fund \$55.04, Special Offering for Church Extension Fund (Zebaoth Congregation) \$146.10, Christmas Offering for General Support \$223.12, Collection for Lutheran High School \$158.35, Milwaukee Radio (WTMJ) \$125.00; total .....	1,207.61	Rev. H. Woyahn, Grace English Lutheran Church, Waukesha, Collection during Advent for Home Mission .....	75.00
Rev. J. E. Schaefer, Trinity Congregation, W. Mequon, Christmas Offering for Home for Aged, Belle Plaine .....	17.00	Rev. F. Zarlring, St. Matthew's Congregation, Iron Ridge, Christmas Offering for Home Mission \$56.20, New Year's Offering for Theological Seminary \$16.55, Dr. Martin Luther College \$16.55, for Lutheran Children's Home \$1.00 each from H. Fischer and Rob. Voigt; total .....	91.30
Rev. W. J. Schaefer, Church of the Atonement, Milwaukee, Collection during 1931 for General Fund.....	53.54	St. Peter's Congregation, Allenton, by Edwin C. Roecker, Treasurer, Collection for Budget.....	135.89
Rev. Gust. E. Schmidt, St. Paul's Congregation, East Troy, Christmas Offering for General Fund \$59.00, from G. E. S. for Deaf Mute Institute, Detroit \$1.00, for Lutheran High School from Mrs. Carl Kroenke 50c and Mrs. Usa Colbe 50 cents; total..	61.00	Zion's Congregation, Allenton, by John Pamperin, Secretary, Thanksgiving Offering for Budget \$32.17, Reformation Festival Offering for Budget \$28.67, Christmas Offering for Budget \$35.20; total.....	96.04
Rev. E. C. Schroeder, Garden Homes Congregation, Milwaukee, Collection during October, November and December for General Fund .....	70.00	N. N., Milwaukee, Personal Gift for General Fund.....	37.50
Rev. Arnold Schultz, Trinity Congregation, Milwaukee, Collection for General Fund \$222.40; Collection during December for Indian Mission \$25.00, Negro Mission \$25.00, Lutheran Children's Home \$25.00, Bethesda Institute \$25.00, Collection for General Fund \$174.15, Lutheran High School \$15.20, from Robert Boecher for Indian Mission \$5.00; total....	516.75	Ladies' Aid of Princeton, Wis., by Mrs. O. P. Schnetzky for Negro Mission .....	5.00
Rev. Harry Shiley, St. Peter's Congregation, Tp. Greenfield, Christmas and New Year's Offering for General Mission \$13.45; Woodlawn Congregation, West Allis, Christmas and New Year's Offering for General Missions \$20.00; total .....	33.45	<i>Summary</i>	
Rev. Edmund Sponholz, St. John's Congregation, Slades Corners, Thanksgiving and Christmas Offering for Theological Seminary \$18.91, General Missions \$105.64; total .....	124.55	Budgetary .....	\$16,383.64
Rev. M. F. Stern, St. Paul's Congregation, Neosho, Collection during November for General Institutions \$31.33; Collection during December for General Fund \$59.49; total .....	90.82	New Seminary and Debts .....	80.02
		Church Extension Fund .....	225.85
		Non-Budgetary .....	1,659.12
		Total .....	\$18,348.63
		CHAS. E. WERNER,	
		January 18, 1932. Cashier.	
		<b>WEST WISCONSIN DISTRICT</b>	
		December, 1931	
		Rev. A. Berg, Sparta .....	\$ 192.65
		Rev. A. Berg, Norwalk .....	22.15
		Rev. C. E. Berg, Ridgeville .....	47.32
		Rev. J. W. Bergholz, Oconomowoc .....	30.00
		Rev. J. W. Bergholz, La Crosse .....	250.00
		Rev. J. B. Bernthal, Ixonia .....	112.20
		Rev. I. Bernthal, T. Trenton .....	60.00
		Rev. A. Dasler, Fox Lake .....	41.95
		Rev. M. Drews, Oak Grove .....	79.98
		Rev. A. G. Dornfeld, Hubbleton .....	34.06
		Rev. A. G. Dornfeld, Richwood .....	56.69
		Rev. A. C. Dornfeld, Marshfield .....	19.80
		Rev. F. F. Ehlert, Eitzen .....	47.12
		Rev. A. J. Engel, Pardeeville .....	126.00
		Rev. G. W. Fischer, Madison .....	46.74
		Rev. Gust. Fischer, Schofield .....	105.34
		Rev. Gust. Fischer, Wausau .....	85.00
		Rev. Wm. Fischer, R. 1, Merrill .....	98.40



Rev. E. C. Fredrich, Helenville	118.34
Rev. P. Froehlike, Winona	496.39
Rev. J. Gamm, La Crosse	762.67
Henry Geiger, Leeds	38.97
Rev. G. Gerth, Greenfield	12.90
Rev. G. Gerth, T. Merrimac	18.25
Rev. G. Gerth, Merrimac	3.85
Rev. G. Gerth, Caledonia	16.85
Rev. G. Gerth, Greenfield	15.40
Rev. J. G. Glaeser, Tomah	401.65
Rev. J. G. Glaeser, Wonewoc	176.95
Rev. M. Glaeser, Hillsboro	24.80
Rev. W. E. Gutzke, McMillan	60.00
Rev. A. Hanke, Whitehall	53.50
Rev. I. J. Habeck, Minocqua	72.83
Rev. I. J. Habeck, Woodruff	28.20
Rev. J. F. Henning, Bloomer	211.36
Rev. M. J. Hillemann, Marshall	96.88
Rev. O. E. Hoffmann, Beyer Settlement	71.25
Rev. O. E. Hoffmann, Elk Mound	9.00
Rev. O. E. Hoffmann, Iron Creek	50.00
Rev. O. E. Hoffmann, Poplar Creek	31.51
Rev. P. Janke, Ft. Atkinson	686.95
Rev. F. Kammholz, Rib Lake	18.61
Rev. F. Kammholz, T. Greenwood	7.03
Rev. H. C. Kirchner, Baraboo	1,030.00
Rev. L. C. Kirst, Beaver Dam	516.35
Rev. J. Klingmann, Watertown	1,015.03
Rev. O. W. Koch, Lowell	457.00
Rev. E. E. Kolarer, Marathon	89.00
Rev. R. P. Korn, Lewiston	322.02
Rev. G. O. Krause, Little Black	18.86
Rev. G. O. Krause, Stetsonville	59.65
Rev. H. Kuckhahn, St. Charles	55.00
Rev. O. P. Kuehl, Green Valley	11.00
Rev. O. P. Kuehl, Rozellville	39.31
Rev. C. F. Kurzweg, Rollingstone	233.60
Rev. C. F. Kurzweg, Cochrane	31.12
Rev. Phil. Lehmann, T. Westfield	13.05
Rev. Phil. Lehmann, Ablemann	34.67
Rev. F. W. Loeper, Whitewater	173.52
Rev. F. W. Loeper, Richmond	220.00
Rev. A. W. Looock, Shennington	19.27
Rev. A. W. Looock, Warrens	31.85
Rev. A. W. Looock, T. Knapp	11.38
Rev. P. Lorenz, Watertown	100.40
Rev. Theo. Mahnke, Cataract	50.66
Rev. Theo. Mahnke, Little Falls	50.65
Rev. G. C. Marquardt, Mercer	9.98
Rev. G. C. Marquardt, Hurley	52.51
Rev. A. L. Mennicke, Doylestown	44.95
Rev. A. L. Mennicke, Fall River	9.87
Rev. A. L. Mennicke, Ft. Prairie	11.56
Rev. J. Mittelstaedt, Menomonie	140.04
Rev. P. Monhardt, South Ridge	100.00
Rev. R. W. Mueller, T. Lincoln	10.73
Rev. R. W. Mueller, Arcadia	23.05
Rev. Theo. Mueller, La Crosse	34.30
Rev. G. E. Neumann, T. Rib Falls	11.59
Rev. G. E. Neumann, T. Stettin	9.22
Rev. G. E. Neumann, Rib Falls	14.36
Rev. M. J. Nommensen, Juneau	228.26
Rev. Wm. Nommensen, Columbus	507.50
Rev. A. W. Paap, Johnson Creek	68.62
Rev. Aug. Paetz, Friesland	76.58
Rev. Aug. Paetz, Dalton	23.38
Rev. E. H. Palechek, Chaseburg	500.00
Rev. H. A. Pankow, Indian Creek	57.86
Rev. H. A. Pankow, Hustler	61.36
Rev. J. H. Paustian, Barre Mills	288.98
Rev. E. E. Prenzlow, Cornell	74.50
Rev. J. M. Rasch, Lake Mills	318.32
Rev. H. W. Reimer, Lime Ridge	21.13
Rev. H. W. Reimer, Tuckertown	21.62
Rev. Chr. Sauer, Ixonia	33.11
Rev. H. Schaller, Medford	71.60
Rev. H. Schaller, Goodrich	13.00
Rev. J. H. Schwartz, West Salem	123.00
Rev. F. H. Senger, Rice Lake	19.75
Rev. F. H. Senger, Bruce	18.50
Rev. C. W. Siegler, Bangor	101.89
Rev. C. W. Siegler, Portland	13.11
Rev. R. Siegler, Personal	100.00
Rev. F. E. Stern, Watertown	234.50
Rev. Gust. Vater, North Freedom	12.85

Rev. E. Walther, Wisconsin Rapids	55.00
Rev. F. Weerts, Cambria	70.00
Rev. A. Werr, Ridgeway	37.57
Rev. A. A. Winter, New Lisbon	29.52
Rev. A. A. Winter, T. Summit	12.22
Rev. A. A. Winter, Mauston	43.72
Rev. L. A. Witte, Dorset Ridge	75.25
Rev. L. A. Witte, Kendall	332.56
Rev. R. F. Wolff, Cold Spring	41.50
Rev. M. Taras, Lebanon	26.41
Rev. G. M. Thurow, Waterloo	978.52
Rev. W. E. Zank, Newville	72.50
Rev. W. E. Zank, T. Deerfield	61.00
Rev. E. Zarembo, T. Maine	96.95
Rev. H. R. Zimmermann, Randolph	87.22

	\$15,034.45
Budgetary	\$14,885.54
Non-Budgetary	148.91
Total for December, 1931	\$15,034.45

H. J. KOCH, Treas.

DAKOTA-MONTANA DISTRICT

December, 1931

Rev. W. R. Krueger, Reeder, No. Dak.	\$ 8.00
Rev. W. R. Krueger, Hettinger, No. Dak.	10.00
Rev. J. P. Scherf, Roscoe, So. Dak.	43.05
Rev. D. F. Rossin, Goodwin, So. Dak.	20.08
Rev. D. F. Rossin, Altamont, So. Dak.	29.17
Rev. S. Baer, Zeeland, No. Dak.	46.28
Rev. S. Baer, Hague, No. Dak.	12.33
Rev. J. B. Erhart, Watertown, So. Dak.	59.57
Rev. M. D. Keturakat, Mazeppa, So. Dak.	32.00
Rev. H. C. Sprenger, Argo Twp.	28.55
Rev. H. C. Sprenger, White, So. Dak.	17.00
Rev. R. J. Palmer, Willow Lake, So. Dak.	8.40
Rev. E. R. Gamm, Mobridge, So. Dak.	20.00
Rev. E. R. Gamm, Glenham, So. Dak.	7.75
Rev. G. Schmeling, Clark, So. Dak.	9.45
Rev. J. J. Wendland, Paradise, So. Dak.	28.48
Rev. R. J. Palmer, Willow Lake, So. Dak.	23.75
Rev. L. G. Lehmann, Dempster, So. Dak.	3.58
Rev. L. G. Lehmann, Havana Twp.	12.90
Rev. L. G. Lehmann, Hidewood, So. Dak.	25.43
Rev. Wm. Lindloff, Ward, So. Dak.	46.80
Rev. Wm. Lindloff, Elkton, So. Dak.	65.50
Rev. H. C. Schnitker, Faith, So. Dak.	20.00
Rev. E. Schaller, Mound City, So. Dak.	14.22
Rev. E. Schaller, Mound City, So. Dak.	14.76
Rev. E. Schaller, Gale, So. Dak.	3.20
Rev. S. Baer, Zeeland, No. Dak.	23.42
Rev. S. Baer, Hague, No. Dak.	6.57
Rev. W. F. Sprengeler, Grover, So. Dak.	40.60
Rev. G. Schmeling, Florence, So. Dak.	8.00
Rev. G. Schmeling, Henry, So. Dak.	19.85
Vacant, Tolstoy, So. Dak.	11.15
Rev. D. F. Rossin, Goodwin, So. Dak.	19.85
Rev. Herbert Lau, Bruce, So. Dak.	8.15
Rev. Herbert Lau, Aurora, So. Dak.	4.31
Rev. P. G. Albrecht, Bowdle, So. Dak.	49.42
Rev. P. G. Albrecht, Bowdle, So. Dak.	74.81
Rev. P. G. Albrecht, Bowdle, So. Dak.	14.00
Rev. F. E. Blume, Lemmon, So. Dak.	7.50
Rev. F. E. Blume, White Butte, So. Dak.	3.25
Rev. F. E. Blume, Shadehille, So. Dak.	2.56
Rev. G. J. Schlegel, Hazelton, No. Dak.	22.85
Rev. Theo. Bauer, Akaska, So. Dak.	11.00
Rev. Theo. Bauer, Eales, So. Dak.	3.73
Rev. E. Hinderer, Jamestown, Mission	9.39
Rev. E. Hinderer, Tappen, No. Dak.	5.20
Rev. A. H. Birner, Hendricks, Minn.	107.15
Rev. A. H. Birner, Arco, Minn.	9.63
Rev. W. T. Meier, Watertown, So. Dak.	103.00
Rev. J. P. Scherf, Roscoe, So. Dak.	14.33
Rev. E. R. Gamm, Mobridge, So. Dak.	110.00
Total	\$1,299.97

Due to the bank failure here \$565.93 is tied up, which amount was received from various ministers but not reported.

ADAM J. HEZEL, Treas.,  
Zeeland, No. Dak.